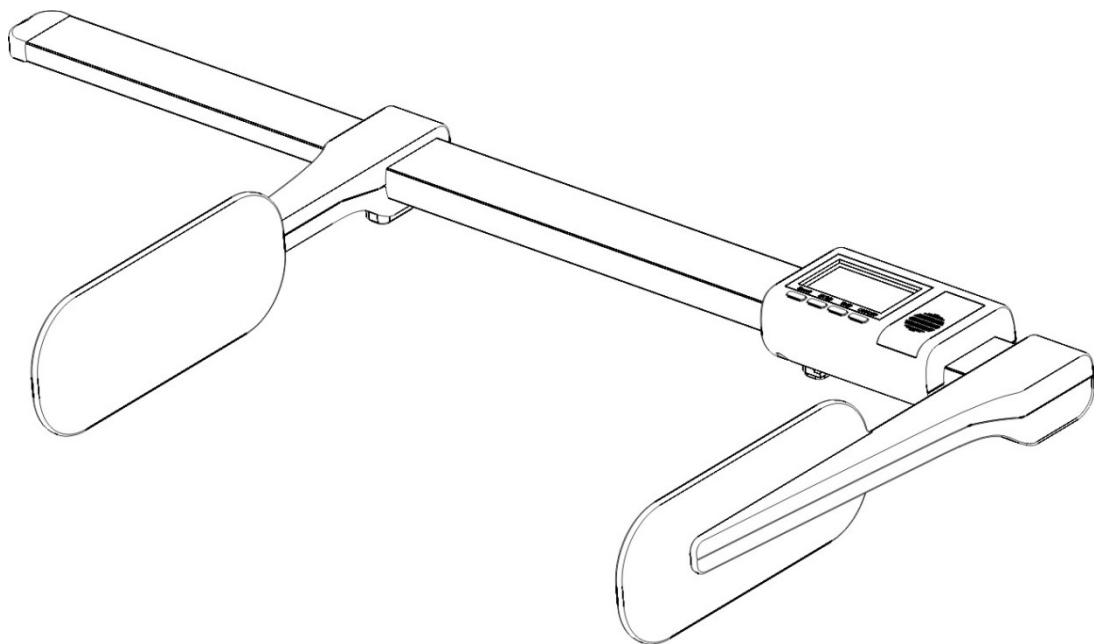




## Medição de altura

### MANUAL DO USUÁRIO HM80D Estadiômetro Digital Infantil



Mantenha o manual de instruções em mãos e siga as instruções de uso.

# ÍNDICE

I . NOTAS DE SEGURANÇA SEGURANÇA .....	2
II. ORIENTAÇÃO EMC E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE.....	2
III. FUNÇÃO CHAVE .....	2
IV. ESPECIFICAÇÃO .....	2
V. INSTALE A BATERIA.....	2
VI. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	2
VII. CALIBRAÇÃO.....	2
VIII. COMO MEDIR .....	2
IX. MONTAGEM COM BANDEJA REMOVÍVEL PARA BEBÊ .....	2
X. MONTAGEM COM BALANÇA DE BEBÊ MS2400 .....	2
XI. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CONFORMITY .....	2

## Explicação dos Símbolos Gráficos na Etiqueta/Embalagem

Texto/Símbolo	Significado
	Atenção, consulte os documentos que acompanham o produto antes de usar
	Coleta seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, de acordo com a Diretiva 2002/96/CE. Não descarte o dispositivo com o lixo comum
	Nome e endereço do fabricante do dispositivo e ano/país de fabricação
	Leia atentamente o manual do usuário antes da instalação e utilização e siga as instruções de uso.
	Dispositivo elétrico médico, peça aplicada tipo B
	Dispositivo elétrico médico, peça aplicada tipo BF
<b>REF</b>	Número de catálogo do dispositivo / número do modelo
<b>EC REP</b>	Nome e endereço do representante autorizado na União Europeia
<b>MD</b>	O dispositivo é um dispositivo médico. O texto indica o tipo de categoria do dispositivo
<b>LOT</b>	Número do lote ou lote do fabricante para o dispositivo
<b>SN</b>	Número de série do dispositivo
<b>UDI</b>	Identificador de dispositivo exclusivo do dispositivo
<b>e</b>	Intervalo de Escala de Verificação. Valor expresso em unidades de massa. Usado para classificação e verificação de um instrumento.
	O dispositivo está em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos Médicos. O número de quatro dígitos é o identificador do dispositivo médico Notified Body
	O dispositivo está em conformidade com as diretivas da CE (apenas modelos verificados)
<b>M</b>	<b>M</b> : Selo de conformidade em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE para instrumentos de pesagem não automáticos

	<p><b>20</b> : Ano em que a verificação da conformidade foi realizada e o rótulo CE foi aplicado. (ex: 16=2016)</p> <p><b>0122</b> : Identificador para o Organismo Notificado de metrologia</p>
	O dispositivo é uma balança de Classe III em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE (apenas modelos verificados)
	Nome e endereço da entidade importadora do dispositivo (se aplicável)
	Nome e endereço da entidade responsável pela tradução das Informações para Uso (se aplicável)
<b>CON.</b>	Contador de eventos confirmando quantas vezes o dispositivo foi calibrado (se aplicável)
	O dispositivo está em conformidade com a aprovação da Comissão Nacional de Comunicações de Taiwan (NCC)
	O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da Comissão Federal de Comunicações dos EUA
 <b>M 20</b> 8506	<p>O dispositivo está em conformidade com os regulamentos de instrumentos de pesagem não automáticos do Reino Unido de 2016 (somente modelos verificados)</p> <p><b>M</b> : Etiqueta de conformidade em conformidade com os regulamentos de instrumentos de pesagem não automáticos de 2016</p> <p><b>20</b> : Ano em que a verificação da conformidade foi realizada e o UKCA o rótulo foi aplicado. (ex: 20=2020)</p> <p><b>8506</b> : Identificador para organismo aprovado em metrologia</p>
	O dispositivo está em conformidade com todos os produtos aplicáveis no Reino Unido legislação
	Polaridade de energia do dispositivo.

“Em caso de diferenças, o ícone no próprio dispositivo tem precedência”

## Aviso de Direitos Autorais

### **Aviso de Direitos Autorais**

#### **Charder Electronic Co., Ltd.**

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Website: [www.chardermedical.com](http://www.chardermedical.com)

E-mail: [info\\_cec@charder.com.tw](mailto:info_cec@charder.com.tw)

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos os direitos reservadosd.  
Este manual do usuário é protegido pela lei internacional de direitos autorais.Todo o conteúdo é licenciado, e o uso está sujeito a autorização por escrito da Charder Electronic Co., Ltd. (doravante Charder).A Charder não se responsabiliza por danos causados pelo não cumprimento das exigências indicadas neste manual.

A Charder reserva-se o direito de corrigir erros de impressão no manual sem aviso prévio e modificar o exterior do dispositivo para fins de qualidade sem o consentimento do cliente.



Charder Electronic Co., Ltd.  
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 41262 Taiwan

# I . Notas de segurança segurança

## Informações gerais

Obrigado por escolher este dispositivo Charder Medical. Ele foi projetado para ser fácil e direto de operar, mas se você encontrar algum problema não abordado neste manual, entre em contato com seu parceiro de serviço local Charder. Antes de começar a operar o dispositivo, leia este manual do usuário cuidadosamente e guarde-o em um local seguro para referência. Ele contém instruções importantes sobre instalação, uso adequado e manutenção.

## Finalidade pretendida

Este dispositivo médico foi projetado para ser usado de acordo com as regulamentações nacionais, para medir altura dentro das especificações e para uso relacionado à altura por profissionais.

## Benefício clínico

Os resultados das medições podem ser usados por profissionais para diagnosticar (e monitorar) problemas relacionados à altura.

## Indicações/contraindicações médicas pretendidas

Medida: altura do corpo do sujeito.

## Perfil do paciente pretendido

- (a) Idade: sem restrições
- (b) Peso: sem restrições
- (c) Condições do paciente: requer medição da altura corporal. Pode estar fisicamente apto dentro dos limites de capacidade do dispositivo e ser capaz de ficar em pé (somente versões não infantis).

## Perfil de usuário pretendido

- (a) Ter pelo menos 20 anos de idade
- (b) Conhecimento mínimo:
  - Ser capaz de ler em nível de ensino médio e compreender Algarismos arábicos (por exemplo, 1, 2, 3, 4...)
  - Conhecimentos básicos de higiene
  - Treinado na operação do dispositivo
  - Leia o manual de instruções
- (c) Língua
  - Capaz de ler o idioma do manual de instruções e on-instruções de tela
- (d) Qualificações
  - Não são necessárias certificações ou qualificações especiais

## Avaliação de Risco Residual

- (a) Todos os riscos previsíveis foram avaliados e considerados aceitáveis. Em termos gerais, o risco mais provável causado pelo uso incorreto do dispositivo é uma medição menos precisa (ou incapacidade de usar o dispositivo para adquirir a medição), que não representa risco físico iminente ao paciente ou ao usuário.
- (b) A relação risco-benefício é considerada aceitável. Medidores de altura são uma opção importante para medir pacientes. É improvável que o uso do dispositivo resulte em danos ao usuário ou ao paciente.

## Instruções de segurança



Antes de colocar o dispositivo em uso, leia com atenção as informações fornecidas nas Instruções de Operação. Elas contêm instruções importantes para instalação, uso adequado e manutenção do dispositivo.

O fabricante não será responsável por danos decorrentes do não cumprimento das seguintes instruções:

- Ao utilizar componentes elétricos sob requisitos de segurança mais rigorosos, sempre cumpra as regulamentações apropriadas.
- A instalação inadequada anulará a garantia.
- Certifique-se de que a voltagem marcada na fonte de alimentação corresponde à sua rede elétrica.
- Este dispositivo foi projetado para uso em ambientes internos.
- Observe as temperaturas ambientes permitidas para uso.
- O dispositivo atende aos requisitos de compatibilidade eletromagnética.

- Não exceder os valores máximos especificados nas normas aplicáveis.

Caso tenha algum problema, entre em contato com seu parceiro de serviço local da CHARDER MEDICAL.

## **Inclinação C**

- Somente o adaptador original deve ser usado com o dispositivo. Usar um adaptador diferente do fornecido pela Charder pode causar mau funcionamento
- Não toque na fonte de alimentação com as mãos molhadas.
- Use apenas uma tomada com fiação correta (100-240 VCA) e não use um cabo de extensão com várias tomadas.
- Não amasse o cabo de alimentação e evite bordas afiadas.
- Não sobrecarregue os cabos de extensão conectados ao dispositivo.

## **Usando baterias**

- Somente as pilhas especificadas devem ser inseridas na polaridade correta.
- Se o dispositivo não for usado por um longo período de tempo (>3 meses), remova as pilhas para evitar danos ao dispositivo.
- Não misture pilhas novas com velhas.
- As pilhas devem ser mantidas longe das crianças. Se engolidas, procure assistência médica imediatamente.
- As baterias devem ser recicladas/descartadas por meio de organizações competentes designadas. As baterias não devem ser incineradas.

## **Manuseio Geral**

- O dispositivo é um instrumento de medição de precisão, manuseie com cuidado.
- O dispositivo deve ser colocado em superfície estável, plana, sólida e antiderrapante. O uso em superfícies macias (ex: carpete) pode resultar em resultados imprecisos.
- Evite pisar na borda da plataforma ou na tela LCD.
- O dispositivo foi projetado para medir um sujeito por vez.



## Limpeza

- Recomendamos usar lenços umedecidos com álcool ou similares ao limpar os dispositivos .
- Não use grandes quantidades de água ao limpar os dispositivos, pois isso causará danos aos componentes eletrônicos. Você também deve evitar usar líquidos corrosivos ou lavadoras de alta pressão.

## Manutenção

Entre em contato com seu distribuidor local da Charder para manutenção e calibração regulares. Recomenda-se a verificação regular da precisão; a frequência será determinada pelo nível de uso e estado do dispositivo.

## Garantia

*Uma garantia de dois anos a partir da data de entrega se aplica a defeitos atribuíveis a materiais ou mão de obra de baixa qualidade. Todas as peças móveis, baterias, cabos, unidades de rede, baterias recarregáveis etc., estão excluídas. Defeitos que estão sob garantia serão corrigidos para o cliente sem nenhum custo mediante a apresentação do recibo. Nenhuma outra reclamação pode ser aceita. Os custos de transporte em ambas as direções serão arcados pelo cliente caso o equipamento esteja localizado em qualquer lugar que não seja as instalações do cliente. No caso de danos no transporte, as reclamações sob garantia podem ser honradas somente se a embalagem original completa tiver sido usada para qualquer transporte e a balança protegida e fixada nessa embalagem exatamente como estava quando embalada originalmente. Portanto, toda a embalagem deve ser retida.*

*Uma reivindicação de garantia não será honrada se o equipamento for aberto por pessoas não expressamente autorizadas pela Charder para fazê-lo.*

*Gostaríamos de pedir aos nossos clientes no exterior que entrem em contato com seu agente de vendas local em caso de problemas de garantia.*

VISITE [WWW.CHARDERMEDICAL.COM](http://WWW.CHARDERMEDICAL.COM) PARA MAIS INFORMAÇÕES.

## Relatório de incidentes

- Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante, ao representante da UE (se o dispositivo for usado em um estado-membro da UE) e à autoridade competente do estado-membro do usuário/sujeito.

## II. Orientação EMC e Declaração do Fabricante


<b>Orientação e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas</b>		
O produto é destinado para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o usuário do produto deve garantir que ele seja usado em tal ambiente.		
<b>Teste de emissão</b>	<b>Conformidade</b>	<b>Eletromagnético orientação ambiental</b>
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O produto usa RFenergy somente para sua função interna. Portanto, suas emissões de RF são muito baixas e não é provável que causem qualquer interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
Emissões de RF CISPR 11	Classe A	O produto é adequado para uso em todos os estabelecimentos, exceto os domésticos e aqueles diretamente conectados a uma rede de alimentação de baixa tensão que abastece edifícios utilizados para fins domésticos.

<b>Orientação e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética</b>			
O produto é destinado ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o usuário do produto deve garantir que ele seja usado em tal ambiente.			
<b>Teste de imunidade</b>	<b>IEC 60601 nível de teste</b>	<b>Nível de conformidade</b>	<b>Eletromagnético orientação ambiental</b>
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ kV contato $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV ar	$\pm 8$ kV contato $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV ar	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou cerâmica. Se os pisos forem revestidos com material sintético, a umidade relativa deve ser pelo menos 30%
Frequência de potência (50, 60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	<u>3 0 A/m</u>	3 0 A/m	Os campos magnéticos de frequência de energia do produto devem estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente comercial ou hospitalar típico.
NOTA: UT é a tensão de rede CA antes da aplicação do nível de teste.			

### Orientação e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética

O produto foi projetado para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo.

O cliente ou usuário do produto deve garantir que ele seja utilizado em tal ambiente.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Orientação sobre ambiente eletromagnético
RF irradiada IEC 61000-4-3	3 V/m <u>80MHz a 2,7 GHz</u>	3 V/m <u>80MHz a 2,7 GHz</u>	<p><b>Distância de separação recomendada:</b>  <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math>  <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 80MHz a 800 MHz  <math>d = 2,3 \sqrt{P}</math> 800MHz a 2,7 GHz                      Onde <math>P</math> é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e <math>d</math> é a distância de separação recomendada em metros (m).</p> <p>As intensidades de campo dos transmissores de RF fixos, conforme determinado por uma pesquisa eletromagnética do local, <sup>a</sup> devem ser menores que o nível de conformidade em cada faixa de frequência. <sup>b</sup></p> <p>Pode ocorrer interferência nas proximidades de equipamentos marcados com o seguinte símbolo:</p> 

NOTA 1: Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a faixa de frequência mais alta.

NOTA 2 Estas diretrizes podem não se aplicar a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

<sup>a</sup> Intensidades de campo de transmissores fixos, como estações base para telefones de rádio (celular/sem fio) e rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissão de rádio AM e FM e transmissão de TV não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, uma pesquisa eletromagnética do local deve ser considerada. Se a intensidade de campo medida no local em que o produto é usado exceder o nível de conformidade de RF aplicável acima, o produto deve ser observado para verificar a operação normal. Se for observado desempenho anormal, medidas adicionais podem ser necessárias, como reorientar ou realocar o produto.

<sup>b</sup> Na faixa de frequência de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser menores que 3 V/m.

<b>Distância de separação recomendada entre equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis e o produto</b>			
<p>O produto é destinado ao uso em um ambiente eletromagnético no qual perturbações de RF irradiadas são controladas. O cliente ou o usuário do produto pode ajudar a prevenir interferência eletromagnética mantendo uma distância mínima entre equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis (transmissores) e o produto, conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicação.</p>			
<b>Potência máxima de saída nominal do transmissor C</b>	<b>Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m</b>		
	<b>150 kHz a 80 MHz</b> $d = 1,2 \sqrt{P}$	<b>80 MHz a 800 MHz</b> $d = 1,2 \sqrt{P}$	<b><u>800 MHz a 2,7 GHz</u></b> $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
<p>Para transmissores classificados com uma potência máxima de saída não listada acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde p é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.</p> <p>NOTA 1 Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a faixa de frequência mais alta.</p> <p>NOTA2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.</p>			

## III. Função chave

- LIGADO/DESLIGADO

Pressione a tecla ON/OFF para ligar e desligar a medição do comprimento da haste.

- UNIDADE

Pressione a tecla UNIT para selecionar a unidade de medida (cm e polegada).

- SEGURAR

A tecla HOLD é para o usuário memorizar a leitura do comprimento. É para o usuário verificar a leitura novamente após o processo de medição. Pressione para habilitar a função e pressione novamente para desabilitar a função.

- REINICIAR

A tecla RESET é para o usuário calibrar leituras falsas. Deslize a peça do pé direito para a esquerda no comprimento de 35 cm. Pressione a tecla RESET para calibrar o HM80D. O LCD exibirá 35,0 cm, o que significa que o HM80D foi bem calibrado.

## IV. Especificação

Faixa de medição: 35 ~ 80 cm /  $13 \frac{3}{4}$  ~  $31 \frac{1}{2}$  polegadas

Graduações: 1mm /  $\frac{1}{16}$  polegada

Dimensões (LxAxC): 29 x 7 x 62 cm

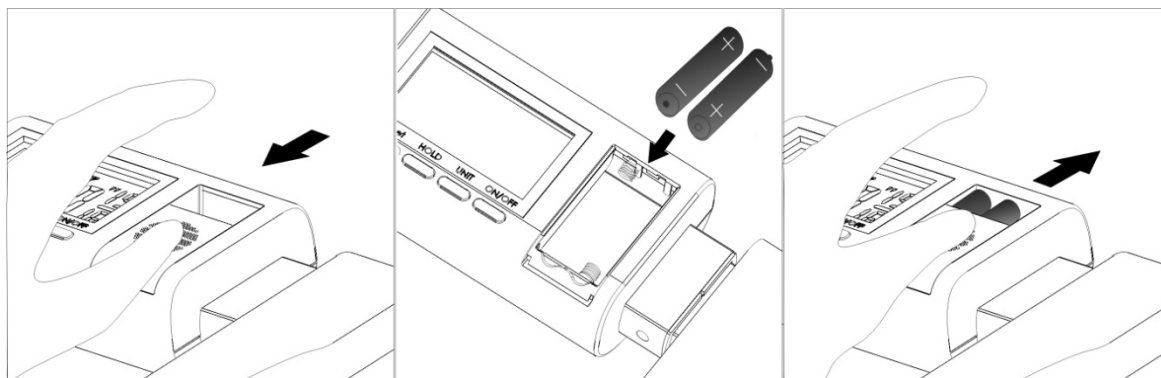
Peso: 700g

Precisão:  $\pm 10$ mm

Faixa de temperatura: + 5 °C até + 35 °C

Nã o.	Unid	Espec.	Qtd.
1	HM80D	comprimento do bebê digital	1
2	Manual do usuário	IN-1072 [8056]	1
3	Battery	Pilhas AAA 1,5 V	2
4	Conjunto de suporte para bandeja de bebê (opção)	SS-5611	1
5	Conjunto de suporte para MS2400 (opção)	SS-5621	1
6	Conjunto de suporte para MS5900 (opcional)	SS-6111	1

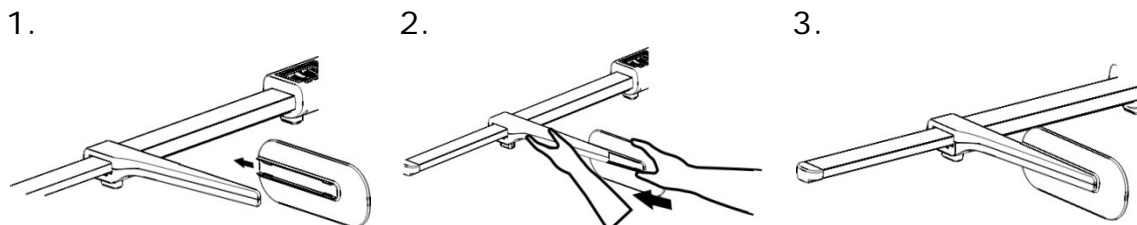
## V. Instale a bateria



Instalando a bateria AAA 1,5 V x 2 no compartimento da bateria próximo ao visor LCD

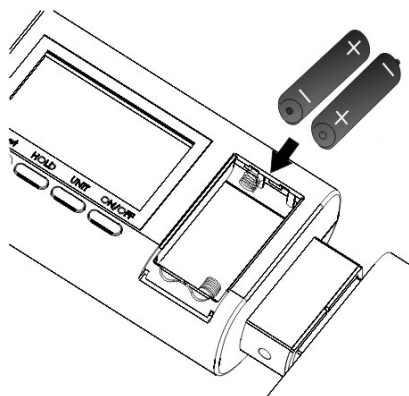
## VI. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Se a peça do pé estiver solta, monte-a novamente conforme abaixo.

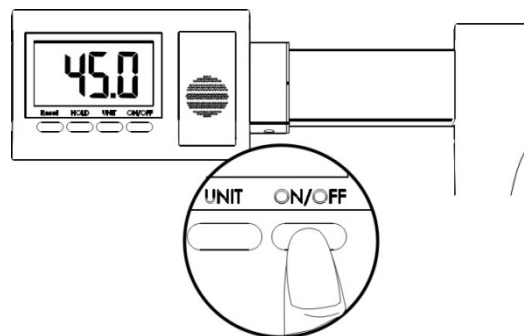


## VII. Calibração

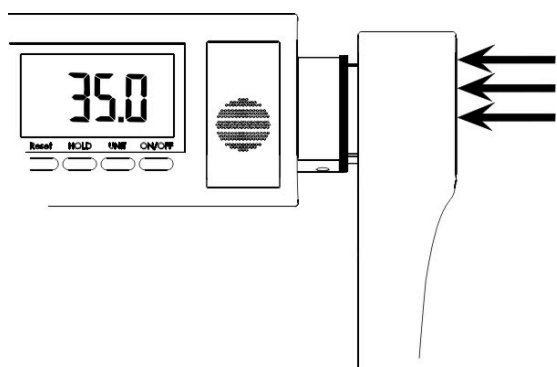
2. Se a leitura mostrar erro , siga o procedimento RESET para calibração.



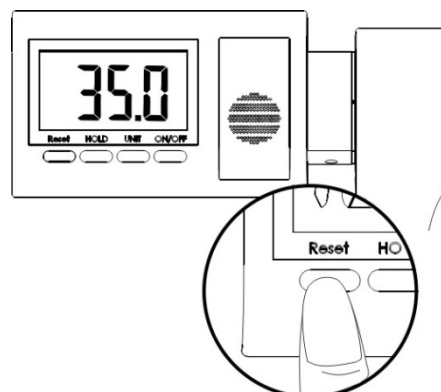
1. Instalando a bateria.



2. Pressione ON/OFF para ligar o LCD.

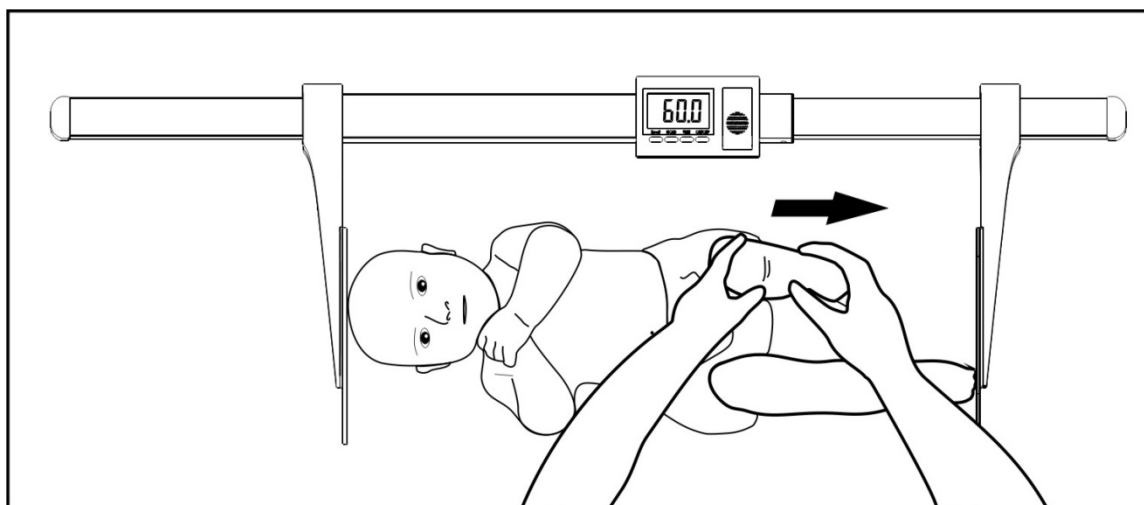


3. Pés deslizantes da peça da esquerda para o final.

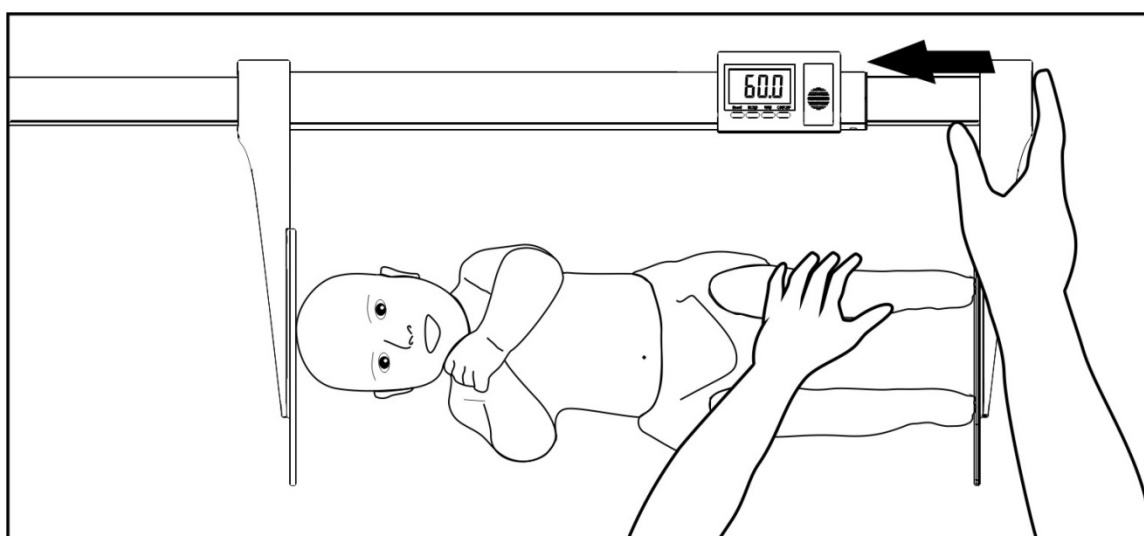


4. Pressione o botão RESET para calibrar em 35,0 cm.

## VIII. Como medir



1. Deslize levemente a parte esquerda do pé contra a sola do bebê.

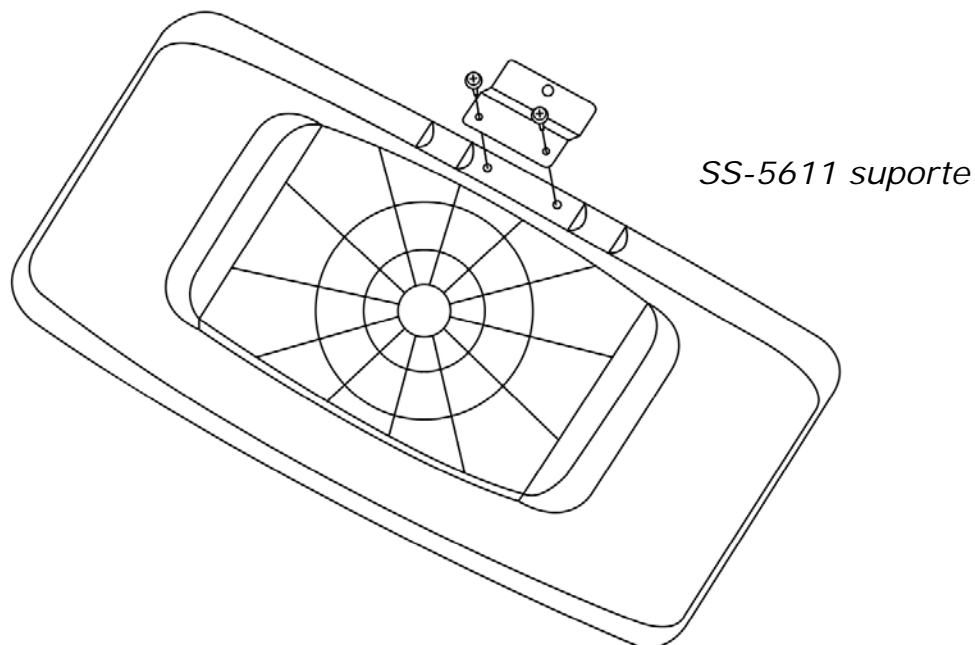


2. Deslize a peça dos pés para a esquerda até tocar a sola do bebê.
3. O LCD está exibindo o comprimento do bebê.
4. Pressione o botão HOLD para memorizar a leitura do comprimento.
5. Registrando a leitura.
6. Pressione HOLD novamente para desativar a função e retornar ao modo normal.

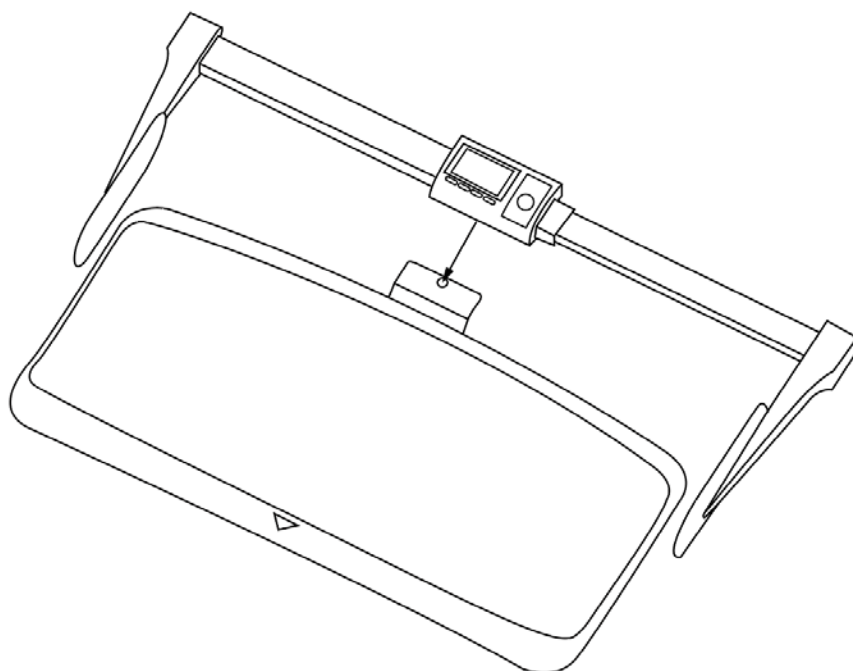


## IX. MONTAGEM COM BANDEJA REMOVÍVEL PARA BEBÊ

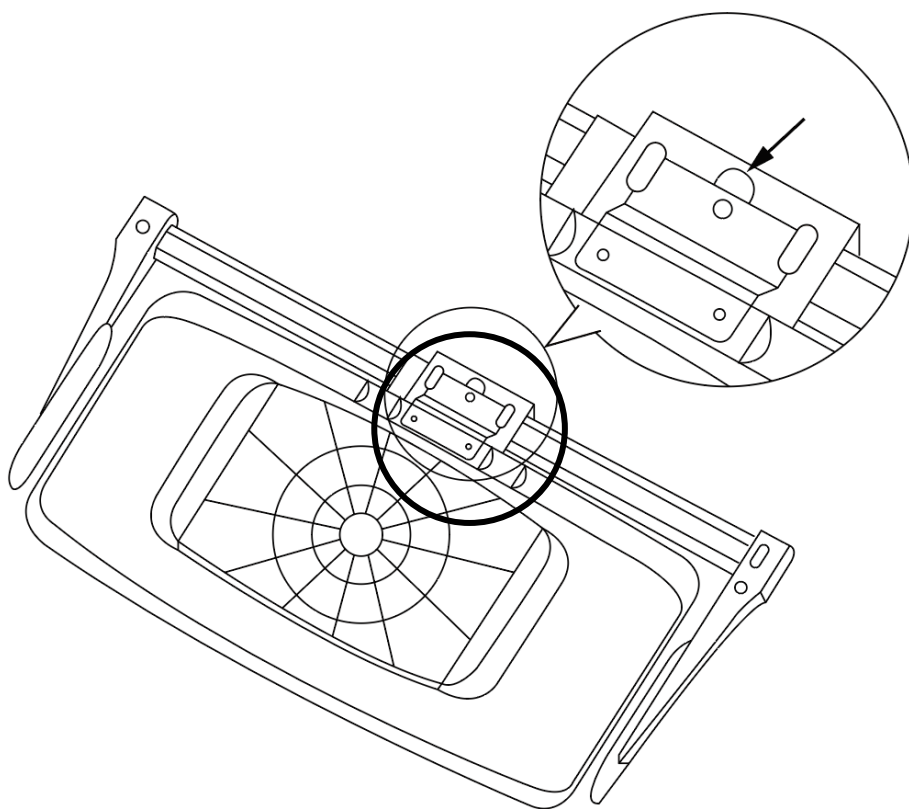
A. Fixe o suporte na bandeja com dois parafusos.



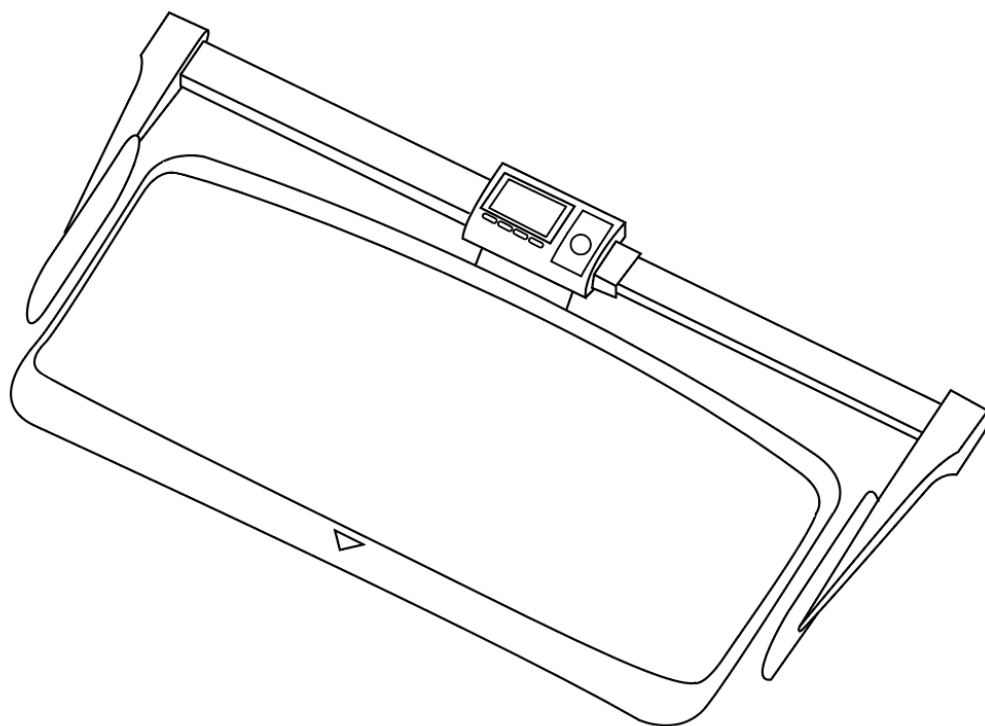
B. Monte o HM80D com a balança.



C. Pressione a fivela para prender o HM80D e instalá-lo corretamente.

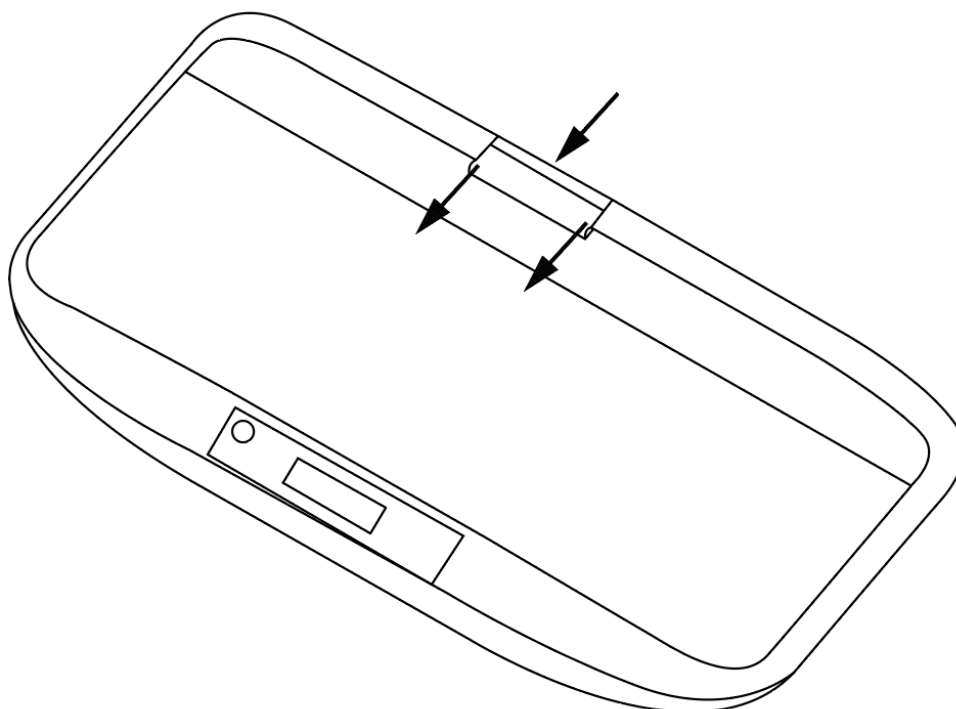


D. Montagem concluída d.

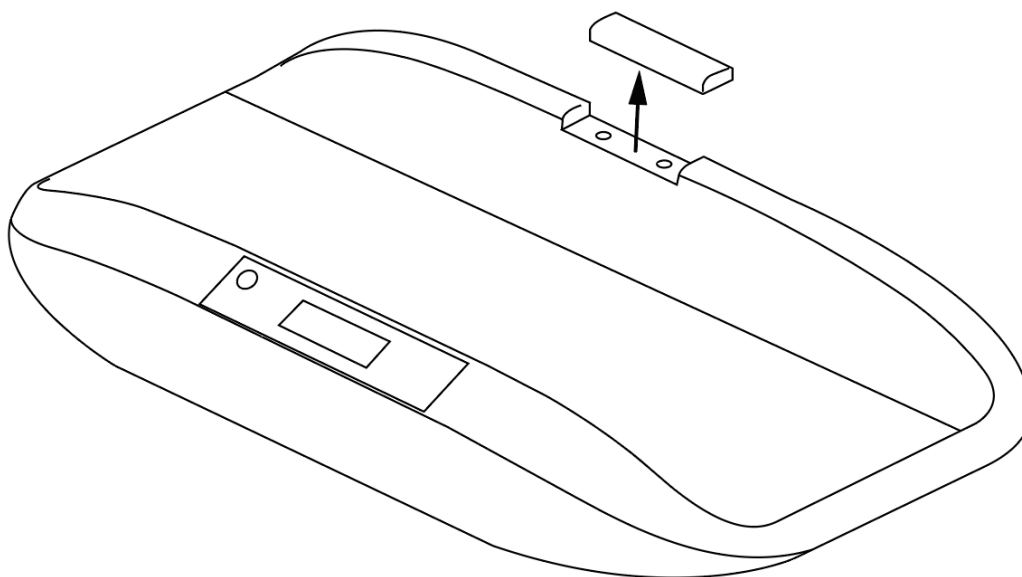


## 1. Montagem com balança de bebê MS5900

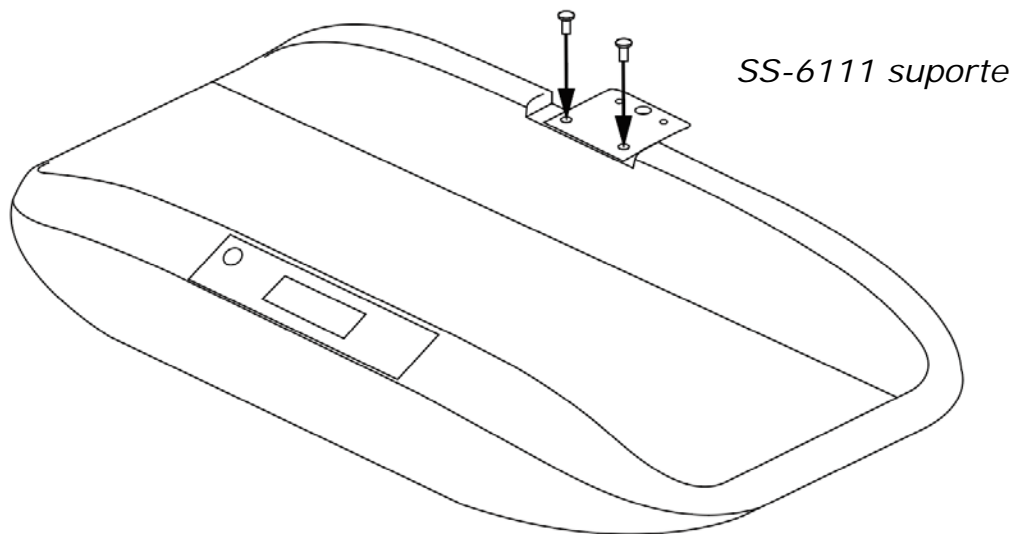
A. Remova a tampa do suporte.



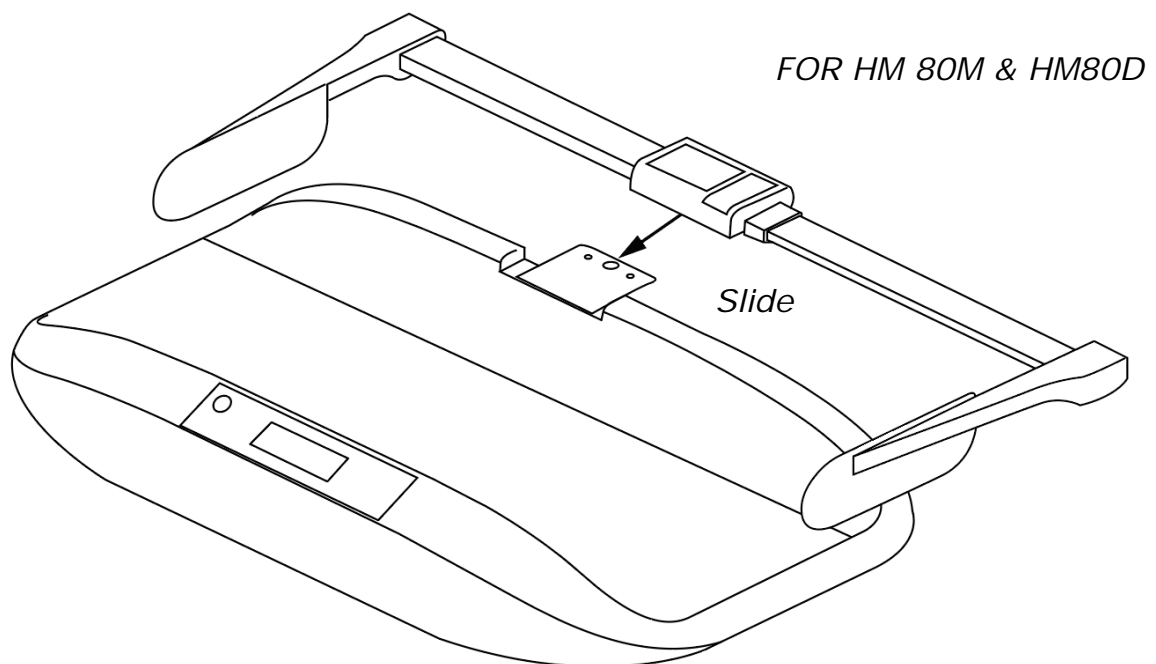
B. Retire a tampa do suporte.



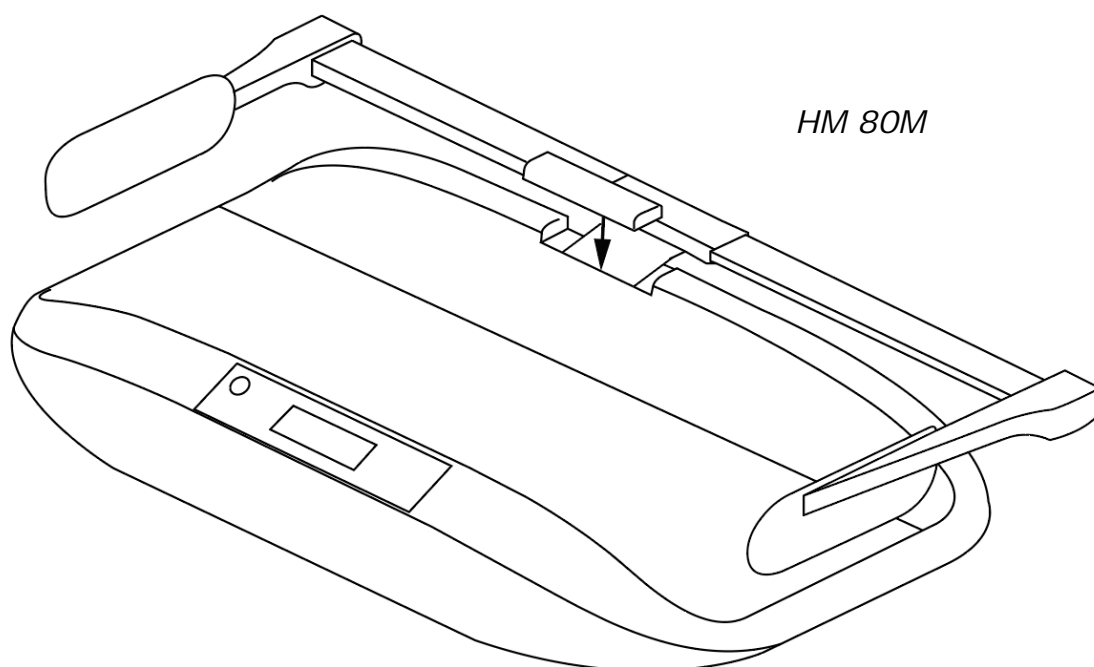
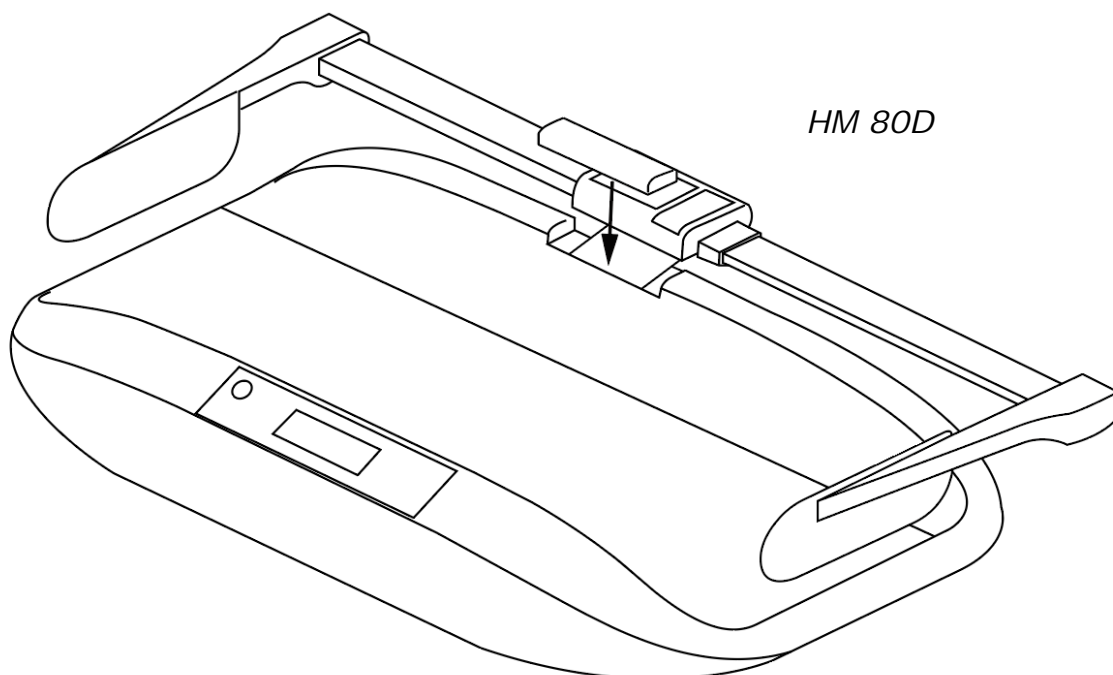
C. Suporte de fixação com dois parafusos .



D. Monte a haste de altura do bebê com o suporte cuidadosamente até ouvir um clique.



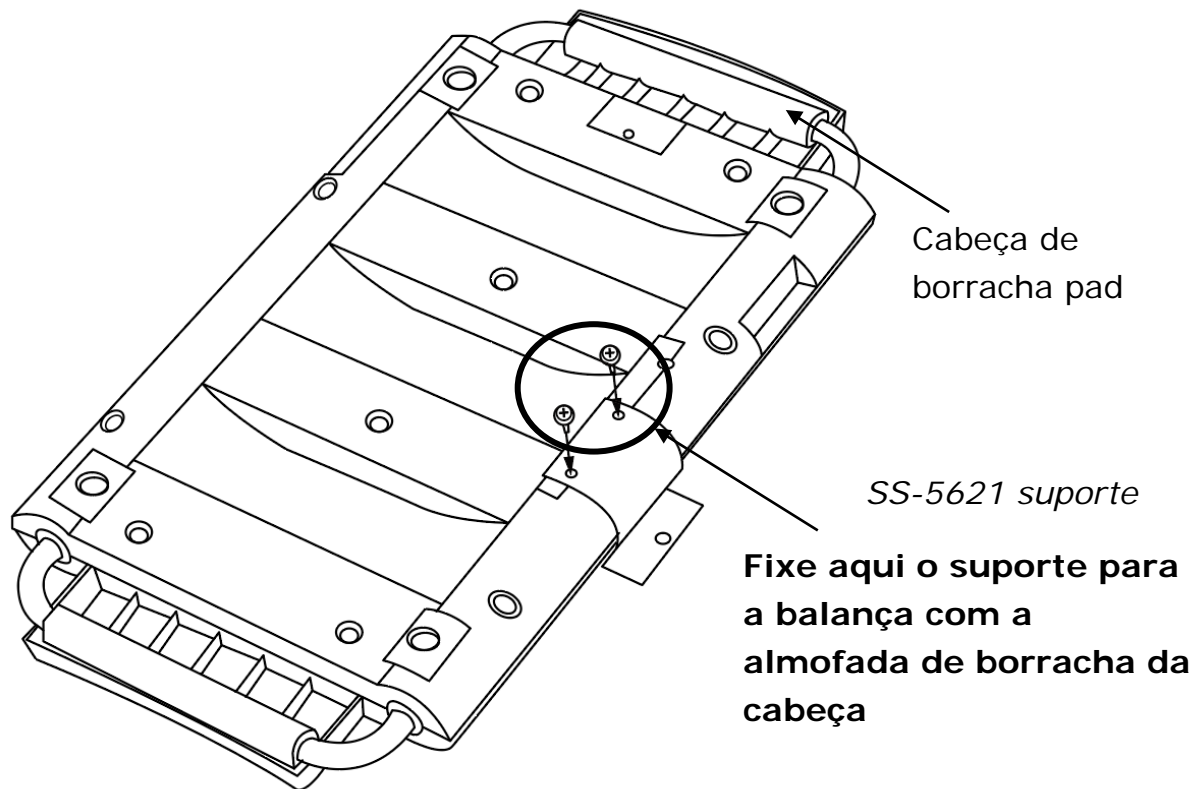
E. Instale a tampa do suporte .

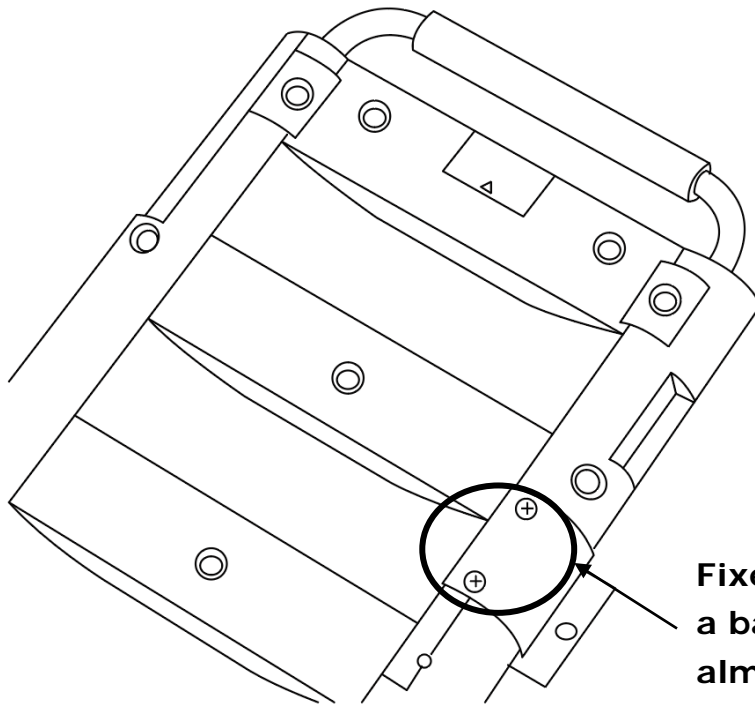


## X. Montagem com balança de bebê

### MS2400

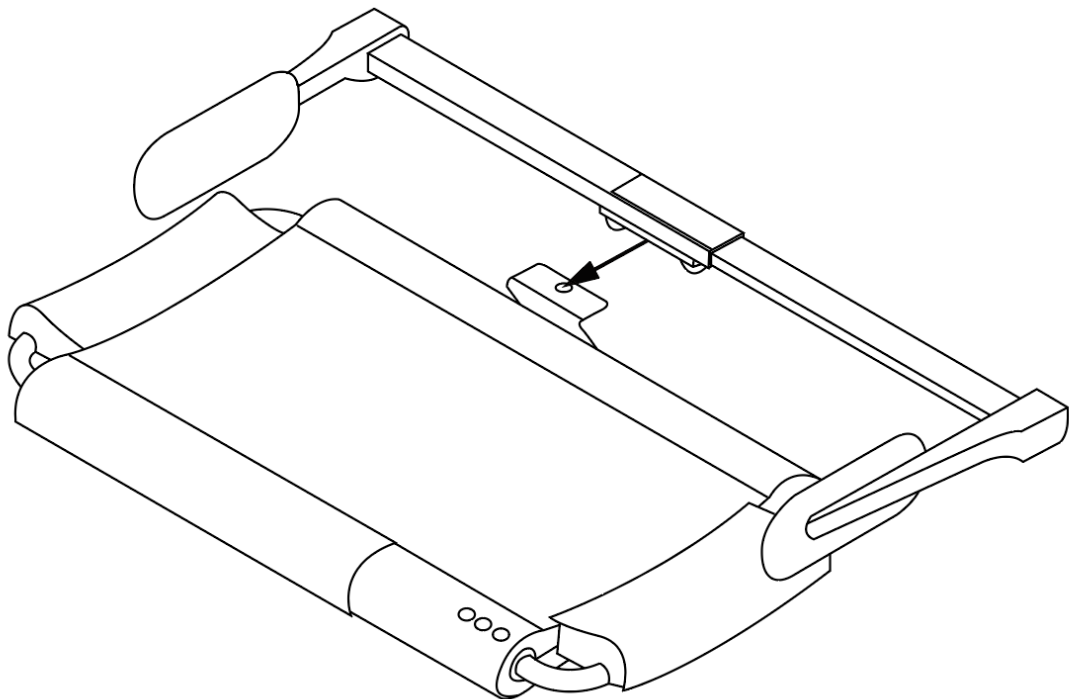
A. Coloque o suporte e aperte o parafuso com uma chave de fenda.







**Fixe aqui o suporte para a balança sem a almofada de borracha da cabeça**

B. Monte a haste de altura do bebê com o suporte cuidadosamente até clique.



# XI. Declaração de Conformidade

Este produto foi fabricado de acordo com as normas europeias harmonizadas, seguindo as disposições das diretrizes abaixo mencionadas:

	<b>Regulamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos Médicos</b>
	<b>Diretiva 2014/31/UE para instrumentos de Pesagem Não Automáticos</b> (apenas para modelos OIML)

## RoHS Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863

## Radio Equipment Directive 2014/53/EU

(aplicável se o módulo sem fio for utilizado)

## Part 15 of the Federal Communications Statement Rules

Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais.

Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo aquelas que possam causar um funcionamento indesejado.

*Consulte o documento separado que mostra as marcações no adesivo do dispositivo.*

Representante autorizado da UE:



Fabricado por:  
Charder Electronic Co., Ltd.  
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 41262 Taiwan

CD-IN-10595 REV001 11/2024